

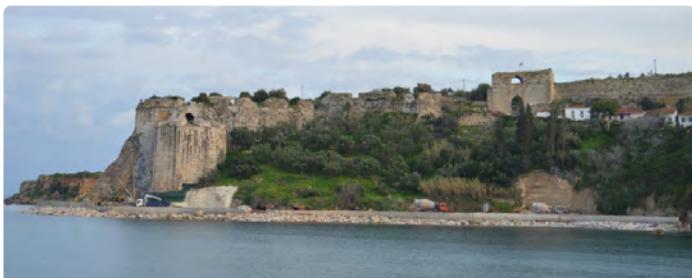
KorωΝέα

Koroni News

Abstracts in English

Ετος 1° • Φεβρουάριος - Μάρτιος / February – March 2016 • Αρ. φύλλου 8
ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΡΩΝΗ ΚΑΙ ΤΗ ΝΟΤΙΑ ΜΕΣΣΗΝΙΑ

Τα έργα σε λιμάνι και κάστρο / Work in the Port and Castle



Συνεχίζονται οι εργασίες ενίσχυσης, με πέτρες, του κυματοθραύστη έως το φανάρι, της προστασίας των πρανών του κάστρου, καθώς και της δημιουργίας δρόμου περιπάτου, ο οποίος έφθασε ήδη στην γραφική παραλία της Λεβαδιάς.

Σύντομα, η πανέμορφη παραλία θα γίνει νέος πόλος έλξης των λουομένων και η διαδρομή, έως εκεί, θα προσφέρει νέες συγκινήσεις και απολαύσεις στους περιπατητές καθώς και στους, από ξηράς, ερασιτέχνες ψαράδες.

As one can see in the photographs, work is in progress on the breakwater up to the L/H, the slopes of the castle and on the creation of the promenade which has already reached the picturesque beach of Levadia.

Very soon this beach will attract swimmers and the promenade be appreciated by strollers and fishermen.

Η επέτειος της 25ης Μαρτίου



Όπως κάθε χρόνο, γιορτάστηκε και φέτος η εθνική μας επέτειος. Η τοπική κοινωνία παρακολούθησε με υπερηφάνεια και καμάρι τα νιάτα της να παρελαύνουν. Αισθητή έκανε, και φέτος, την παρουσία της στην τελετή η Αθηναγόρειος Φιλαρμονική Κορώνης.

Η σεμνή τελετή έκλεισε με παραδοσιακούς χορούς από τα σχολεία και τον πολιτιστικό σύλλογο. K.K.

The Anniversary of 25th March

Like every year, our national anniversary was celebrated this year with parades and dances by the schools and cultural associations. The Athenagorios Philharmonic Orchestra of Koroni played the National Hymn.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Θάνατοι

1)Την 20-01-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε η Τσιμικλή Παναγιώτα, συζ. Ζερβάκη Ιωάννη. Είχε γεννηθεί στην Φρανκφούρτη Γερμανίας, το 1972.

2)Την 20-01-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε ο Παναγιώτης Παραπονιάρης του Θεοδώρου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Κορώνη, το έτος 1934.

3)Την 19-01-2016, απεβίωσε στην κατοικία της, στην Τ.Κ Κόμπων, η Dehn Geb. Schuler Gabriele, Γερμανίδα υπήκοος. Είχε γεννηθεί στην Gotha Γερμανίας, το έτος 1939.

4)Την 28-01-2016, απεβίωσε στην κατοικία του, στην Τ.Κ Καπτλανίου, ο Γάλλος Αθανάσιος του Ιωάννη, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί το έτος 1937, στην Τ.Κ Καπτλανίου.

5)Την 13-02-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε ο Ευάγγελος Περιστερόπουλος του Γεωργίου, συν/χος ΟΑΕΕ. Είχε γεννηθεί το έτος 1929, στον δήμο Δάφνης-Υμηττού Αττικής.

6)Την 13-02-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε η Μανωλάκη Μαρία το γένος Καρτάλη, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί το έτος 1929 στην Τ.Κ Χαρακοπού.

7)Την 18-02-2016, στο Τζάνειο Γ.Ν Πειραιώς, απεβίωσε ο Σπάλας Παντελής του Λεωνίδα, συν/χος ΟΑΕΕ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Χαρακοπού.

8)Την 23-02-2016, στην κατοικία του στο Βασιλίτσι, απεβίωσε ο Μπίζος Αναστάσιος του Παναγιώτη, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στο Βασιλίτσι, το έτος 1928.

9)Την 24-02-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε ο Δημήτριος Φιλόπουλος του Ευάγγελου, συν/χος ΙΚΑ. Ο ανωτέρω είχε γεννηθεί το έτος 1929, στον δήμο Πάτρας.

10)Την 28-02-2016, σε Νοσοκομείο της Αττικής, απεβίωσε ο Κουτσολιάς Χρήστος του Βασιλείου, οικοδόμος. Είχε γεννηθεί στη Μεσσήνη, το έτος 1957.

11)Την 2-3-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε ο Λεμπέσης Ηλίας του Δημητρίου, συν/χος ΙΚΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Βουναρίων, το έτος 1932.

12)Την 3-3-2016, στο Αττικό Νοσοκομείο Αθήνας, απεβίωσε η Φωτεινάκη Αικατερίνη, συζ. Δημήτρη Πουλόπουλου, συν/χος τραπεζικός. Είχε γεννηθεί το έτος 1960, στην Τ.Κ Κορώνης.

13)Την 10-03-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε ο Ξυδιάς Νικόλαος του Δημητρίου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί το έτος 1941, στην Τ.Κ Φαλάνθης.

14)Την 18-03-2016, στην κατοικία του στο Εξοχικό Καπτλανίου, απεβίωσε ο Γάλλος Κων/νος του Δημητρίου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί το 1931, στο Εξοχικό Καπτλανίου.

Χαρακοπιαδίτικα και άλλα / Harakorio

Πλημμύρες στην Κορώνη και καθίζηση στον δρόμο προς Χαρακοπίο (πριν 94 χρόνια, τέτοιες μέρες)

«ΚΑΤΑ τας παρασχεθείσας εις την Νομαρχίαν πληροφορίας του προέδρου της Κοινότητος Κορώνης, εκ των τελευταίων θεομηνιών το εκτός της πόλεως έδαφος περί τα εκατόν στρέμματα υπέστη καθίζησην. Εν τη περιοχή ταύτη περιλαμβάνονται και οκτώ οικία μη υποστάσαι βλάβας και η αμαξιτή οδός Κορώνης – Χαρακοπού. Ο πρόεδρος προσθέτει ότι εκ της καθίζησεως του εδάφους οι κάτοικοι είναι πτοημένοι, ζητεί δε όπως αποσταλή γεωλόγος προς εξέτασην των αιτίων της καθίζησεως.»

Πότε συνέβησαν όλα αυτά; Πριν από 94 χρόνια. Ή...είδηση παουσιάστηκε από την ειδική στήλη της εφημερίδας «Θάρρος» και την αναδημοσιεύουμε, έτσι, για την ιστορία του τόπου. Τότε, που δεν υπήρχε ίντερνετ, τουίτ ή άλλου είδους επικοινωνία για γρήγορη ενημέρωση των αρχών. Ο κοινοτάρχης τηλεγραφούσε στη νομαρχία, ο μοίραρχος της χωροφυλακής στον διοικητή Μεσσηνίας και πάει λέγοντας. Και μέχρι να φτάσει το νέο, ή είχε βουλιάξει ο τόπος, ή είχε υποχωρήσει η στάθμη του νερού. Δεν μάθαμε αν υπήρξε επιπλέον έκτακτη βοήθεια στους πληγέντες. Ορισμένες φορές, τέτοιου είδους δημοσιεύματα δίνουν άλλο χρώμα στη ζωή μας.

Τζάνε - Καλαμάκι: Δημόσιο έργο αλά... ελληνικά

Το έργο στο τμήμα Τζάνε - Καλαμάκι, στον δρόμο Ριζόμυλος - Κορώνη, επιβεβαιώνει, με τον πιο χαρακτηριστικό τρόπο, την παθογένεια στο σύστημα υλοποίησης δημοσίων έργων στην Ελλάδα. Δημοπρατήθηκε στις 25 Σεπτεμβρίου 2012 και η σύμβαση με τον ανάδοχο υπογράφηκε στις 15 Νοεμβρίου 2013. Η αρχική προθεσμία ολοκλήρωσής του ήταν μέχρι τον Μάιο του 2015. Χρηματοδοτήθηκε από το ΕΣΠΑ και, γι' αυτόν ακριβώς τον λόγο, έπρεπε να ολοκληρωθεί μέχρι το τέλος του 2015. Πώς να ολοκληρωθεί, όμως, όταν η πρώτη δικάσιμος στο δικαστήριο για τις απαλλοτριώσεις είχε προσδιοριστεί για τις 5 Οκτωβρίου 2015 και τελικά, μετά από δύο αναβολές, θα εκδικαστεί -αν εκδικαστεί- στις 19 Σεπτεμβρίου 2016; Πώς λέγεται αυτό; Κοροϊδία; Έγκλημα; Από την Ελευθερία online

ΑΡΧΕΛΩΝ, για την προστασία της καρέτα-καρέτα

Ο ΑΡΧΕΛΩΝ υποδέχεται τη νέα χρονιά με προγράμματα προστασίας των θαλασσίων χελωνών και των φωλιών τους, σε παραλίες 70 χιλιομέτρων στην Ζάκυνθο, την Πελοπόννησο και τη Κρήτη. Μαζί του συμμετέχουν πάνω από 400 εθελοντές που, έως τον Οκτώβριο, θα μείνουν στην Ελλάδα, για να προστατεύουν τις παραλίες και να ενημερώνουν τους επισκέπτες.

Οι εθελοντές μένουν στους ερευνητικούς σταθμούς πεδίου, στις κυριότερες περιοχές που ζουν και γεννούν οι θαλάσσιες χελώνες (Ζάκυνθο, Κορώνη, Κυπαρισσία, Αμβρακικός Κόλπος, Χανιά, Ρέθυμνο και Μεσσαρά). Νέοι επιστήμονες στην πλειονότητά τους, έρχονται με δικά τους έξοδα, μένουν σε σκηνές (ιδιαίτερα τα καλοκαίρια), και ζούνε κοινοτική ζωή, μοιράζοντας τα έξοδα της διατροφής τους. Τρώνε όλοι μαζί, περνάνε τις ελεύθερες ώρες τους μαζί και, φυσικά, μοιράζονται τον έναν κοινό στόχο: την προστασία της θαλάσσιας χελώνας. Έρχονται από χώρες όπως η Μ. Βρετανία, η Γαλλία, η Γερμανία και, φυσικά, η Ελλάδα.

Είναι αξιοσημείωτο και συγκινητικό το γεγονός ότι ο ΑΡΧΕΛΩΝ έχει λάβει, φέτος, 16% περισσότερες αιτήσεις για συμμετοχή στα προγράμματα του. Από τα μέσα Ιουλίου έως τα μέσα Αυγούστου, έχουν υπερκαλυφθεί οι ανάγκες σε εθελοντές. Σημαντική επίσης είναι η παρουσία των εθελοντών, που κάνουν πρακτική, στο πλαίσιο των απαιτήσεων των πανεπιστημίων τους.

Δάκος και κουνούπια

Ο δήμος Πύλου-Νέστορος εντάχθηκε σε κοινά προγράμματα δακοκτονίας και καταπολέμησης κουνουπιών.

Με αποφάσεις του δημοτικού συμβουλίου, ο δήμος θα συμμετάσχει, την επόμενη διετία, σε πρόγραμμα της περιφέρειας για την καταπολέμηση των κουνουπιών, καταβάλλοντας 45.000 ευρώ κατ' έτος. Πρόκειται για επιλεγμένες περιοχές φυσικού, περιαστικού, αγροτικού και αστικού συστήματος. Όσον αφορά στη δακοκτονία 2016, εγκρίθηκε πρόγραμμα δακοκτονίας με δολωμα-

Χαρακοπιαδίτικα και άλλα / Harakopio and more

Αντ. Χαζάπης / Antonis Hazapis

Floods in Koroni and precipitation on the way to Charakopio (same period, 94 years ago)

According to the information given by the Mayor of Koroni, an area of approximately 25 acres outside the town has suffered a flood. The geologists should be sent to look at the causes of the phenomenon.

This happened 94 years ago at a time when communication was so slow. We don't know what was done but reports like this give a different colour to our lives.

Tzane-Kalamaki: Public work the Greek way

The Tzane-Kalamaki part of the Rizomylos to Koroni road reflects what is really wrong with public works in Greece. The work was actioned on 25th September 2012, the contract with the construction company was signed on 15th November 2013. On the initial period of completion was May 2015. The trial for the expropriation had been set for October 2015. After two postponements it has been set for 12th September 2016. What could one possibly call it, mockery or crime?

Fly of the Olive Trees and Mosquitos

For the next two years the municipality of Pylos-Nestor will participate in common projects with Triphilia, for the extermination of the olive trees' fly and mosquitos.

Archelon

70km of beaches should be protected in Zakynthos, Peloponnese and Crete by Archelon. Four hundred



τικούς από εδάφους ψεκασμούς, σε συνεργασία με τις αντίστοιχες υπηρεσίες Τριφυλίας και Μεσσηνίας. Πάντως, το πρόγραμμα για τα κουνούπια αφορά στα γνωστά μέχρι τώρα έντομα, και όχι αυτά που προκαλούν την επιδημία Ζίκα, που παίρνει παγκόσμιες διαστάσεις.

Αεροπορική σύνδεση της Μεσσηνίας με 13 χώρες για το 2016

Ο Φλεβάρης κι αν φλεβήσει καλοκαίρι θα μυρίσει, λέει μία παροιμία. Η τουριστική περίοδος σε λίγο καιρό αρχίζει και όσοι ασχολούνται επαγγελματικά με τον κλάδο, μετρούν αντίστροφα εν όψει της νέας περιόδου. Άλλοι ετοιμάζονται για ανακατασκευές (μπογιατίσματα, επισκευές κλπ), και άλλοι εξοπλίζονται (τραπεζοκαθίσματα, ξαπλώστρες κ.α.). Το ίδιο ισχύει και για τους τουριστικούς πράκτορες, το αεροδρόμιο κ.α, αφού ανακοινώθηκαν ήδη τα νέα αεροπορικά προγράμματα.

Το καλοκαίρι του 2016 η Καλαμάτα θα έχει αεροπορική σύνδεση με 25 πόλεις από 13 Ευρωπαϊκές χώρες, συνεχίζοντας, για μία ακόμα χρονιά, τη δυναμική παρουσία της Μεσσηνίας, και της Νότιας Πελοποννήσου γενικότερα, στον εγχώριο και στον εκτός συνόρων χώρο του τουρισμού.

volunteers will participate in the programme for the protection of Caretta-Caretta. The main areas where the turtles live and give birth are Zakynthos, Koroni, Kyparissia, Amvarkikos Bay, Hania, Rethymno and Messara. The volunteers live a communal life and come mainly from Great Britain, France, Germany and Greece. This year Archelon received 16% more applications than it needed.

Air connection of Messinia with thirteen countries in 2016

As a Greek proverb goes, the smell of summer begins in February. All those connected with tourism in one way or another are gradually 'warming up', buying new tables and chairs, painting the buildings etc.

Kalamata, or rather Messinia, will be connected this year with twenty five cities of thirteen European countries. Germany (Dusseldorf, Frankfurt, Munich) - UK (London, Manchester, Birmingham) - France (Paris, Lyon, Nantes), - Italy (Rome, Milan) - Netherlands (Amsterdam) - Austria (Vienna) - Sweden (Stockholm) - Russia (Moscow) - Norway (Oslo) - Poland (Warsaw, Katowice, Poznan) - Czech Republic (Prague) - Slovakia (Bratislava) - Israel (Tel Aviv) - Denmark (Copenhagen, Billund and Aalborg)

The Aegean Air flights began regularly on 21st and 22nd February to Munich and Dusseldorf. According to sources of the Kalamata Airport there will be an increase of around 25% in flights.

Internal Flights

The flights will continue regularly to and from Thessaloniki, three times per week by ASTRA Air Lines.

Φέτος, στο πρόγραμμα προστίθενται και πτήσεις από και προς τρεις πόλεις της Δανίας. Από και προς το αεροδρόμιο "Καπετάν Βασίλης Κωνσταντακόπουλος", φέτος, θα υπάρξουν πτήσεις για:

Γερμανία (Ντίσελντορφ, Φρανκφούρτη, Μόναχο),
Βρετανία (Λονδίνο, Μάντσεστερ, Μπέρμιγχαμ),
(Κοπεγχάγη, Μπίλουντ και Ααλμποργκ)
Πολωνία (Βαρσοβία, Κατοβίτσε, Πόζναν)

Γαλλία (Παρίσι, Λυών, Ναντ),	Ιταλία (Ρώμη, Μιλάνο),
Ολλανδία (Άμστερνταμ),	Αυστρία (Βιέννη),
Σουηδία (Στοκχόλμη),	Ρωσία (Μόσχα),
Νορβηγία (Οσλο),	Τσεχία (Πράγα),
Σλοβακία (Μπρατισλάβα),	Ισραήλ (Τελ Αβίβ), Δανία

Η φετινή περίοδος είχει προγραμματιστεί να ξεκινήσει 21 και 22 Φεβρουαρίου με πτήσεις της Aegean από και προς Μόναχο και Ντίσελντορφ. Στα παραπάνω δρομολόγια ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές κατά την οριστικοποίηση των δρομολογίων (τακτικών και τσάρτερ) από τις αεροπορικές εταιρίες. Με τα έως τώρα στοιχεία, πάντως, και σύμφωνα με πηγές από το αεροδρόμιο της Καλαμάτας, η ανοδική τάση που υπάρχει για την προσεχή τουριστική περίοδο είναι της τάξεως του 25%, κάτι που, όμως, θα γίνει πιο ξεκάθαρο με την οριστικοποίηση όλων των δρομολογίων.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Κανονικά, πάντως, θα συνεχιστούν οι πτήσεις εσωτερικού από και προς τη Θεσσαλονίκη, τρεις φορές την εβδομάδα με την ASTRA Air Lines.

συν. στη σελ. 6

Πεταλίδι / Petalidi

Παθήματα πολιτικών

Επεισόδιο στο Ασπρόχωμα με εμπλοκή γνωστού συμπατριώτη μας πολιτικού.

Ο συμπατριώτης, λοιπόν, που πάντα τον στήριζε ο δημοκρατικός κόσμος στη Μεσσηνία και είχε επιτυχίες στην περιφέρεια – και τελευταία και στην ελληνική Βουλή – βρέθηκε, ως υποστηρικτής του αγροτικού κινήματος, σε ένα μπλόκο αγροτών και κτηνοτρόφων, κάπου εδώ, στο Ασπρόχωμα.

Τον πλησιάζει κάποιος, που τον γνώριζε φυσικά, και του κάνει "ανάκριση" σε κάποιο έντονο και, συγχρόνως, ειρωνικό ύφος: Τι θέλεις, εσύ, εδώ ανάμεσά μας; Βρε συ, κονόμησες σε ένα χρόνο τόσα, που εγώ θέλω είκοσι και τριάντα χρόνια για να σε φτάσω. Φύγε, εξαφανίσου, κατάλαβες;

Μα, μου, ο δικός μας, ήθελε να δείξει και δύναμη. Οπότε, ο άλλος του δίνει μια σπρωξιά: φύγεεεε.

Δύο τρεις άλλοι, οπαδοί του συμπατριώτη μας, θέλησαν να επέμβουν και πλησίασαν απειλητικά. Την είδαν όμως την κίνηση οι άλλοι αγρότες, κτηνοτρόφοι και λοιποί του μπλόκου, που ήσαν, προφανώς, πάρα πολλοί, και με γιουχάσιμα σπεύδουν κι αυτοί στο σημείο. Ο Μεσσηνιος πολιτικός και οι φίλοι του πρόφθασαν και εξαφανίστηκαν.

Το παρ' ολίγον επεισόδιο τελείωσε, ευτυχώς, εδώ.

Γιώργος Αλεβίζος, Πεταλίδι

A Messinian politician, supported by the democratic people, was spotted on one of the recent road-blocks of farmers and shepherds in Asprohona

(village between Kalamata and Messini)

One of the blockers approached him and asked

"What on earth are you doing here among us? You made so much money in a year that I shall need twenty or thirty years to earn the same amount. Clear off! Beat it! Do you understand? Go away! You don't belong here."

The little resistance that his friends tried to put up very soon melted into thin air when more of the crowd intervened. The politician and his friends made a hasty retreat before things could get really nasty for them.

Giorgos Alevizos, Petalidi

Εδώ στο Νότο / Here in the South

Εγκατάσταση προσφύγων στη Μεσσηνία

Ποιος το περίμενε ότι η Ευρώπη του διαφωτισμού, η Ευρώπη του ουμανισμού και της αλληλεγγύης θα έφθανε στο σημείο να κλείνει τα σύνορά της στους κατατρεγμένους, στους διωγμένους με τη βία από τις εστίες τους...

Μια Ευρώπη συμμέτοχη στα όσα συμβαίνουν στη Συρία, στο Αφγανιστάν, στο Ιράκ και στις υπόλοιπες πολύπαθες περιοχές, σφυρίζει αδιάφορα, λες και είναι μακριά από το πρόβλημα. Σπαράζει η καρδιά σου βλέποντας τον μπόμπηρα, με τα ελάχιστα εφόδια του, να περπατά στην εθνική οδό προς τα σύνορα. Και για μια ακόμη φορά ο ελληνικός λαός, παρά τις δοκιμασίες του, ανοίγει την αγκαλιά του για να προσφέρει, από το υστέρημά του, ό,τι μπορεί σ' αυτούς τους ανθρώπους.

Πριν αρκετά χρόνια, εγκαταστάθηκαν στη χώρα μας χιλιάδες Αλβανοί. Στην αρχή υπήρξαν προβλήματα, όμως, με το πέρασμα του χρόνου, η κατάσταση ισορρόπησε. Ξεχώρισε η ήρα από το στάρι, έφυγαν οι παραβατικοί και ρίζωσαν αρκετές οικογένειες, δίνοντας ζωή, ιδιαίτερα, στα χωριά μας.

Υπάρχουν αρκετά χωριά της Μεσσηνίας που ζουν χάρις στους Αλβανούς, που καλλιεργούν τη γη, καθαρίζουν τα χτήματα, μαζεύουν τις ελιές και, γενικά, κάνουν ό,τι δεν κάνει κανένας Έλληνας.

Στην αρχή ακούστηκαν διάφορα, όπως ότι θα αλλοιώσουν τον πληθυσμό, θα δημιουργήσουν προβλήματα κ.λπ. Όμως, ο χρόνος έδειξε ότι κάτι τέτοιο δε συνέβη. Οι Αλβανοί ενσωματώθηκαν πλήρως στις τοπικές κοινωνίες, τα παιδιά τους μαθαίνουν γράμματα και σύντομα, με τον τελευταίο νόμο της ιθαγένειας, θα γίνουν, και με τη βούλα, Έλληνες.

Παρά την έλευση των Αλβανών η μεσσηνιακή ύπαιθρος παραμένει εγκαταλειμμένη. Ολόκληρα χωριά, ιδιαίτερα στα ορεινά, έχουν ελάχιστους κατοίκους και σε λίγα χρόνια, αν η κατάσταση συνεχίσει μ' αυτόν τον ρυθμό, θα ερημώσουν πλήρως. Κάντε μια βόλτα στα χωριά του Ταΰγετου, της Είρας, του Λυκοδήμου, του Διαβολιτσίου, της ορεινής Τριφυλίας: ερημιά και καταδίκη.

Ίσως σοκαριστούν οι «Έλληναράδες», αλλά θα τολμήσω μια πρόταση: η χώρα μας, αφού μελετήσει τις ανάγκες που υπάρχουν, να εγκαταστήσει στα ρημαγένα χωριά Σύρους πρόσφυγες. Να δούμε, ας πούμε στη Μεσσηνία, πόσους χρειαζόμαστε, τι ανάγκες υπάρχουν, και να πράξουμε ανάλογα.

Κάποτε, η Μεσσηνία ήταν αυτάρκης σε όλα τα γεωργικά προϊόντα. Κάποτε, χιλιάδες αιγοπρόβατα υπήρχαν στα χωριά μας. Γιατί να μην ξανακάνουμε ό,τι έκαναν οι προγονοί μας; Να ξανακάνουμε, δηλαδή, τη χώρα μας αυτάρκη στον πρωτογενή τομέα. Να βασίζεται στις δικές της, μόνο, δυνάμεις και όχι στις εισαγωγές.

Όσο για την καθαρότητα της φυλής... Θα θυμίσω ότι, από αυτόν εδώ τον τόπο, πέρασαν δεκάδες φυλές και πληθυσμοί και, όμως, η φυσιογνωμία της δεν άλλαξε. Γιατί να γίνει τώρα;

Πέτρος Τσώνης

A Solution (settlement of refugees in Messinia)

Who would have guessed that Europe would have closed its borders to the wretched of this earth? Despite its involvement in Syria, Afghanistan, Iran and other suffering places it turns a blind eye to the victims of the bloodshed there. At least the Greek people, despite their present economic difficulties, help these people in every way they can.

More than two decades ago thousands of Albanians came here and many of them settled in the countryside resurrecting our villages. In the beginning many thought that their presence would alter the Greek nature of the villages. Nothing happened. Those people became one with the indigenous population. Obviously the Albanians were not enough to prevent the desertion of the small villages.

My proposal to counter this problem is the settlement of the Syrian refugees on these villages. In no time at all we would become self-sufficient in agricultural produce.

As for the racial purity, it hasn't been altered for many centuries now and after as many invasions by different people, why will it change now?

Petros Tsounis

Ολοκληρώθηκαν οι εργασίες αποκατάστασης του παλαιού πέτρινου κτίσματος στο λιμάνι της Κορώνης



Restoration of the monument, in the port of Koroni, has been completed

Το ιστορικό μνημείο βρίσκεται στον οικισμό της Κορώνης, στα νότια του μώλου, στην ανατολική απόληξη της παραλιακής ζώνης μετά το Δημαρχείο, την οικία Ταρσούλη και την πλατεία και είναι σε άμεση οπτική επαφή με τη βόρεια πλευρά του Κάστρου της πόλης.

Το μνημείο παρουσίαζε σημαντικές φθορές λόγω της διάβρωσης που προήλθε από τη γειτνασή του με την θάλασσα και τους ισχυρούς νοιοανατολικούς ανέμους καθώς και μεταγενέστερες επεμβάσεις.

Ευχαριστούμε την Προϊσταμένη της Εφορείας, Δρ. Αρχαιολόγο Ευαγγελία Μηλίστη- Κεχαγιά, για την έγκαιρη έγκριση και την άμεση προώθηση του αιτήματος, τον αρχιτέκτονα Ευτύχη Μπιτζάνη για την εμπεριστατωμένη μελέτη του, την Αντιδήμαρχο Πελαγία Λευτάκη Άρβανίτη που αγκαλιάζει με πάθος ό, τι αφορά στην βελτίωση της Κορώνης, τον Καθηγητή Andrea Nanetti για την σύλληψη της ιδέας για την αναστήλωση και την άξια Ομάδα των Φίλων της Χριστουγεννιάτικης Εορταγοράς για τις πάντα αφειδώλευτες πράξεις και την ανιδιοτέλειά της.

Maviatákeioν Ίδρυμα

Είναι πολλά τα παιδιά που θέλουν να μάθουν μουσική. Αυτό θα είναι εφικτό όταν ξεπεράσουμε το πρόβλημα της έλλειψης μουσικών οργάνων.

Παράλληλα, συνεχίζονται τα μαθήματα στο Θεατρικό Εργαστήρι Κορώνης και, στα μέσα Απριλίου, θα επαναληφθούν τα μαθήματα της Χορωδίας Κορώνης.

Our problem at the moment is that a lot more children wish to join the Orchestra than we have the instruments. We hope soon to resolve this.

At the same time the lessons at the Theatrical Workshop of Koroni continue and those of the choir will start in April.

Με κατάνυξη τελέστηκε η Β' Στάση των Χαιρετισμών, προς την Υπεραγία Θεοτόκο, στους ναούς και στις μονές της Ι. Μητροπόλεως Μεσσηνίας



Ο Σεβ. Μητροπολίτης Μεσσηνίας κ. Χρυσόστομος χοροστάτησε στην Ακολουθία των Χαιρετισμών, στο Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Ελεήστριας Κορώνης.

Ο Σεβασμιότατος, παρουσία πλήθους πιστών, ανέγνωσε την Β' Στάση των Χαιρετισμών, ενώπιον της θαυματουργού εικόνας της Παναγίας Ελεήστριας, πολιούχου και εφόρου της Κορώνης.

Παρέστησαν ο δήμαρχος Πύλου-Νέστορος Δ. Καφαντάρης, η αντιδήμαρχος του δήμου Πελαγία Λευτάκη, ο πρόεδρος του «Μανιατακείου» Ιδρύματος Δημήτρης Μανιατάκης και η διοικήτρια του Α' Λιμενικού Τμήματος Κορώνης, ανθυπασπιστής Λ/Σ Δήμητρα Παναγιωτοπούλου. (arxon.gr)

K.K.

Αθηναγόρειος Φιλαρμονική Κορώνης



Μια συναυλία αλλιώτικη από της άλλες με τα νέα παιδιά της φιλαρμονικής. Μέσα σε λίγους μήνες, οι δάσκαλοι τους Gery Reiter, Thordis Carow και Ulv Saxing κατάφεραν να τα προετοιμάσουν και, μαζί με τα παλαιά στελέχη, καταχειροκροτήθηκαν στην κατάμεστη – κυρίως από τους συγγενείς των παιδιών - αίθουσα του κτηρίου Κλάππα.

Το Φεστιβάλ Τεχνών Κορώνης, τμήμα του οποίου είναι και η Αθηναγόρειος Φιλαρμονική, ευχαριστεί θερμά τους δασκάλους μουσικής, καθώς και τους διευθυντές και δασκάλους των δημοτικών σχολείων Κορώνης και Χαρακοπίου.

K. Kirkorianos

The Athenagorios Philharmonic Orchestra of Koroni

A different concert to the usual ones was given by the Orchestra. Within a few months the teachers Gery Thordis Carow and Ulv Saxing managed to prepare the new members who are pupils of the Primary School. They joined with the oldexisting members and were applauded in the Klappa building mainly by the parents of the musicians.

The Koroni Arts Festival, of which the Athenagorios is part, thanks the teachers and the headmasters of the schools of Koroni and Harakopio.

K. Kirkorianos

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΟΡΩΝΑΙΩΝ ΑΘΗΝΑΣ

"Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο"

Στο πλαίσιο των δράσεων του Συνδέσμου Κορωναίων της Αθήνας, πραγματοποιήθηκε με επιτυχία, στις 28/2/2016, σε αίθουσα των γραφείων του Μανιατακείου Ιδρύματος, η ομιλία για το ελαιόλαδο από το μέλος του Δ/Σ, και συμβούλου επιχειρήσεων, Γιάννη Καρβέλα, ο οποίος, μέσω της εταιρείας του, διοργανώνει και πιστοποιημένα σεμινάρια για το ελαιόλαδο.

Η τεκμηριωμένη ενημέρωση για τον καρπό, την συγκομιδή, την έλαιοποίηση και την αποθήκευση, με τα πλέον σύγχρονα μέσα και τις νέες τεχνικές που εφαρμόζονται, μάς έδωσαν τα στοιχεία εκείνα, που πρέπει να γνωρίζει ο κάθε ελαιοπαραγωγός για την όλη διαδικασία. Το άκρως ενδιαφέρον θέμα μάς κράτησε ως το τέλος της ομιλίας, όπου υπεβλήθησαν ερωτήσεις στον ομιλούντα για κάθε είδους απορία ή επιπλέον διευκρινίσεις.

Μετά το πέρας της ομιλίας, η παρότρυνση του αγαπητού συμπατριώτη Δ. Μανιατάκη να δοκιμάσουμε το κρασί παραγωγής του, που είχε την καλοσύνη να μας προσφέρει, έδωσε την δυνατότητα στην συζήτηση να συνεχίστει με τα γνωστά "πηγαδάκια", να μιλήσουμε φίλοι και γνωστοί μεταξύ μας, και να κλείσει ευχάριστα μια όμορφη βραδιά.

Ο πρ. Β. Αποστολόπουλος

Ο Ακρίτας Κορώνης, διοίκηση και ποδοσφαιριστές, ευχαριστούμε την οικογένεια Καλτσίδη για την προσφορά 2 τερμάτων, που εξυπηρετούν στις προπονήσεις των παικτών, αλλά και της ακαδημίας μας

Πολλά παιδιά έχουν εκφράσει την επιθυμία να μάθουν μπουζούκι και κιθάρα. Υπάρχει η δυνατότητα, αφού να είναι ικανοποιητικός ο αριθμός των ενδιαφερομένων.

Όσοι ενδιαφέρονται μπορούν να επικοινωνήσουν μαζί μας στο 69767 09769.

K. Κυρκοριανός

Αντίο Κατερίνα



Στις 3-3-2016, στο Αττικό Νοσοκομείο Αθήνας, έφυγε πρόωρα η Φωτεινάκη Αικατερίνη τ. Δημητρίου, συζ. Δημήτρη Πουλόπουλου, συν/χος τραπεζικός.

Είχε γεννηθεί στις 21-10-1960, στην Κορώνη.

Η κηδεία έγινε στις 8 Μαρτίου.

ΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΚΟΡΩΝΗΣ - ΟΙ ΣΧΟΛΙΚΟΙ ΚΟΡΩΝΗΣ

ΚΟΡΩΝΗ Μάϊος (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Μὲ μεγάλην ἐπιτυχίαν ἐτελέσθησαν εἰς τὴν πόλιν μας αἱ ἔτησαι γυμνασιακαὶ ἐπιδείξεις τοῦ ἐνταῦθα δημοτικοῦ σχολείου καὶ ἡμιγυμνασίου, ὑπὸ τὸ πρόσταγμα τοῦ γυμναστοῦ κ. Μυλωνᾶ καὶ τοῦ καθηγοῦ κ. Μπακοπούλου.

Τὰ ἀποτελέσματα τῶν τελεσθέντων ἀγώνων ἔχουν ὡς ἔξῆς:

Δρόμος Θηλέων 100 μ. 1) –Κική Λαχανᾶ 17", Ζουζούνη Λαμπροπούλου.

1) Ἀλμα εἰς μῆκος. –Δ. Βαρβεράκης, Βασιλόπουλος, Μαργαριταράκης.

2) Σφαιροβολία. –Βασιλόπουλος, Βαρβεράκης.

3) Ἀλμα εἰς ύψος. –Τσώνης, Μαργαριταράκης.

4) 75 . με' ἐμποδίων. –Βαρβεράκης, Μαργαριταράκης.

Ἀκολούθως ἐτελέσθησαν ἀθλοπαίδαι καὶ ἔχορεύθησαν διάφοροι χοροί. Ἐν τέλει ἀπενεμήθησαν εἰς τοὺς νικητὰς ἔπαθλα ὑπὸ τῶν συμπολιτῶν μας κ.κ. Παπακυριαζόπουλου, ιερέως Κυριαζῆ, ἀδελφῶν Πολίτη, ἀδελφῶν Μπουζάλα. Μ. Κυριαζῆ, Ν. Κακᾶ, Ι. Βρατσίνα, Γ. Κυριοπούλου καὶ Γ. Ταρσούλη.

Εφημερίδα «Αθλητισμός» Δευτέρα 31 Μαΐου 1937

Χαρακοπιαδίτικα και άλλα / Harakopio and more

Αντ. Χαζάπης / Antonis Hazapis

Επίσκεψη στη Βουλή

Εκπαιδευτική επίσκεψη στη Βουλή των Ελλήνων πραγματοποίησαν η Β' και Γ' τάξη του Γενικού Λυκείου Κορώνης, στις αρχές Ιανουαρίου. Οι μαθητές και μαθήτριες παρακολούθησαν, σε ειδική αίθουσα, εκπαιδευτικά βίντεο με θέμα την ιστορία του κτηρίου της Βουλής, τον τρόπο οργάνωσης και λειτουργίας της, καθώς και την αξία της Βουλής και της Δημοκρατίας. Ξεναγήθηκαν, επίσης, στην έκθεση της αίθουσας Ελευθερίου Βενιζέλου και επισκέφθηκαν την αίθουσα της Ολομέλειας της Βουλής.

Συνοδοί ήταν οι καθηγητές Αφροδίτη-Ειρήνη Τσέκου, Αναστασία Αγγελοπούλου, Μάριος Νικολόπουλος και Σταύρος Γκόνης.

Αιμοδότες στο Βασιλίτσι

Οι δράσεις στο Βασιλίτσι συνεχίζονται. Μέσω φεισμπουκ, τα μέλη και οι φίλοι του Πολιτιστικού Συλλόγου «η Φανερωμένη» κλήθηκαν να προσφέρουν αίμα. Η αιμοδοσία ήταν προγραμματισμένη 20 Φεβρουαρίου, στο παλιό δημοτικό σχολείο του χωριού.

Blood Donors of Vasilitsi

The members of the Cultural Association of the village donated blood once again on 20th February.



A visit to the parliament

A cultural visit to the parliament was paid by the B and C grades of the General Lyceum of Koroni in the beginning of January. They were guided around the building, learned its history and functions. They were accompanied by four of their teachers.

Σκέτα, έτσι ότις είναι

Τον γείτονά του κατηγορεί ένας 53χρονος, ως δράστη κλοπής 75.000 δολαρίων, που έκρυψε στην αποθήκη του σπιτιού του, στην Ασίνη

Βέβαια, η Ασφάλεια Καλαμάτας έψαξε στο σπίτι, και σε άλλους χώρους ιδιοκτησίας του 72χρονου γείτονα, αλλά δεν βρήκε καθόλου χρήματα. Οπως κατήγγειλε ο 53χρονος στους αστυνομικούς, ο γείτονάς του εκμεταλλεύτηκε την απουσία του μεταξύ 6ης και 13ης του μηνός. Βρήκε, τότε, την ευκαιρία και του έκλεψε τα χρήματα. Σε βάρος του ηλικιωμένου γείτονα σχηματίστηκε, από την Υποδιεύθυνση Ασφαλείας, δικογραφία για κλοπή.

Αυτά από το αστυνομικό δελτίο, αναφέρονται στο δημοσίευμα της "Ελευθερίας" στις 18 του Μάρτη.

Εμείς, επιπροσθέτως, μάθαμε ότι τα χρήματα των 75.000 δολαρίων που αναφέρονται ήτανε κρυμμένα στον πάτο βαρελιού που είχε καλαμπόκι, ζωτροφή για τις κότες του παθόντος. Η αποθήκη, το βαρέλι, και οι κότες βρίσκονται στο κτήμα 70χρονου, ο οποίος, ίσως είναι και ιδιοκτήτης του ποσού, αφού δικιά του είναι η αποθήκη, το βαρέλι, το καλαμπόκι, το κοτέτσι, οι κότες κ.λ.π. Ο 70χρονος δεν βρίσκεται στην Ελλάδα τώρα και την καταγγελία για κλοπή την έκανε ο 53χρονος που είναι συγγενής του και είναι κάτοικος Καλαμάτας. Με τέτοιες οικονομικές δυσκολίες που περνάει ο κόσμος, κάποιοι έχουνε, απ' ό,τι φαίνεται, ποσά που το "λεφτά να φάνε και οι κότες" πηγαίνει, εδώ, "γάντι".

\$75,000 lost

One man in Asini has accused his neighbour of robbing him of \$75,000, which was hidden in the chicken feed store. The police are looking into the case.

Έφυγε ο "Μποταράς"



Στις 20 του Γενάρη, στα 83 του, πέθανε ο Παναγιώτης Παραπονιάρης, ο πασίγνωστος «Μποταράς»

Άλλος ένας χαρακτηριστικός, ανεπανάληπτος τύπος της Κορώνης, μάς άφησε χρόνους. Η μαγκιά του και το μεράκι του ήτανε να χαράζει και να βάφει την ίσαλο, που ορίζει τα βρεχάμενα στις βάρκες

Αθλητικά - ποδόσφαιρο

Ηρακλής Καλαμάτας - Ακρίτας Κορώνης

Μια φοβερή ανατροπή έκανε σήμερα ο Ακρίτας Κορώνης, που έφυγε με το διπλό από την Καλαμάτα επικρατώντας του Ηρακλή με 3-2.

Η φιλοξενούμενη ομάδα, παρότι βρέθηκε πίσω στο σκορ με 2-0, κατάφερε να γυρίσει τούμπα το ματς και να πάρει ένα παλικαρίσιο τρίποντο.

Από την άλλη, ο Ηρακλής έχασε την νίκη μέσα από τα χέρια του με τα πράγματα να γίνονται δύσκολα, όσον αφορά την παραμονή στην κατηγορία.

ΑΚΡΙΤΑΣ ΚΟΡΩΝΗΣ: Σπυρόπουλος, Μπλάνας, I. Κουτσουμπός, Παναγιωτόπουλος (77' Σαρέλλας), Δ. Κουτσουμπός, Τσάνι, Μάραντος, Μπόκολος, Μουτζούρης, Σταμάτης, Κουτσολίας.

γράφει ο Νίκος Σαρέλλας

–την παλάμιση όπως έλεγε. Την χάραζε με μαστοριά, μόνο με το μάτι και με το χέρι, χωρίς ποτέ να μετράει, μα και χωρίς να λαθεύει. Η φιγούρα του – με το αιώνιο γλιτσιασμένο σκουφάκι του, το ακαθορίστου χρώματος και καθαριότητας σορτσάκι του, και το τονισμένο του έξωμο ή κοντομάνικο λερό πουκάμισο – δεν θα σουλατσάρει πια στον Μόλο, εκεί όπου ήτανε, για μια ολόκληρη ζωή, το δικό του στέκι.

Αγρότες, στην προσυγκέντρωση στο σταθμό της Μεσσήνης, το πρωί της Κυριακής, κινήθηκαν με απειλητικές διαθέσεις κατά του Θανάση Πετράκου, στελέχους της Λαϊκής Ενότητας - πρώην βουλευτή Μεσσηνίας του ΣΥΡΙΖΑ.



Σύμφωνα με πληροφορίες μας, λίγα, αρχικά, άτομα του ζήτησαν απειλητικά να φύγει, γιατί "δεν θέλουν βουλευτές και κόμματα στον αγώνα τους", ενώ ένας απ' αυτούς, ο υποκινητής, υποστήριζε πως είναι ακόμα βουλευτής (άγνωστο αν το έκανε από άγνοια ή σκοπιμότητα), προτρέποντάς τον, μάλιστα, να πάει να πάρει τον μισθό του.

Όταν η κατάσταση πήγε να πάρει διαστάσεις και να γίνει επικίνδυνη, ο Θ. Πετράκος, με την παρέμβαση των πιο ψύχραιμων, αποχώρησε και τα πνεύματα ηρέμησαν. Λίγο νωρίτερα, τα ίδια, λίγα, άτομα είχαν κινηθεί κατά τοπικών στελεχών της ΛΑΕ, ζητώντας τους να μην μοιράζουν φυλλάδια του κόμματός τους, για το ασφαλιστικό των αγροτών και τη στήριξή τους στα μπλόκα.

Αυτό το συμβάν περιγράφει η "Ε", της 26ης του Γενάρη. Χωρίς περιπτά σχόλια, εδώ πάει η παροιμία "καιρός φέρνει τα λάχανα, καιρός τα παραπούλια".

Βελτίωση του δρόμου Βασιλίτσι – Μεθώνη

Έργα βελτίωσης, στον δρόμο Βασιλίτσι – Φοινικούντα - Μεθώνη, θα ξεκινήσουν το επόμενο χρονικό διάστημα, μετά την υπογραφή, χθες, σχετικής σύμβασης μεταξύ της Περιφέρειας Πελοποννήσου και του εργολάβου Ευστάθιου Τζικάκη.

Η δαπάνη των εργασιών ανέρχεται σε 115.073,22 ευρώ, μαζί με τον ΦΠΑ, ενώ το έργο πρέπει – σύμφωνα με τη σύμβαση – να παραδοθεί μέσα σε 6 μήνες, και συγκεκριμένα, στις 15 Σεπτεμβρίου.

Κώστας Νότιος

Αίαντας Καλαμάτας - Ακρίτας Κορώνης 1 - 2

Ακόμα ένα βήμα, για την άνοδο στην Α' Τοπική, έκανε σήμερα ο Ακρίτας Κορώνης, που επικράτησε του Αίαντα Καλαμάτας, στο Π. Μπαχράμης, με 2-1.

Οι φιλοξενούμενοι πήραν ένα σπουδαίο διπλό και, μάλιστα, αύξησαν την διαφορά τους μετά την νέα ήττα του Παπαφλέσσα Βλαχόπουλου.

Από την άλλη, ο Αίαντας Καλαμάτας γνώρισε την ήττα μετά από 8 αγώνες.

ΑΚΡΙΤΑΣ ΚΟΡΩΝΗΣ: Π. Μαθιόπουλος, Κυριόπουλος, Χόχολη, Παναγιωτόπουλος, Σ.Ν. Τομαροπανάγος, Κουτσολιάς, Χ. Μαθιόπουλος (88' Λαμπρόπουλος), Λεμπέσης (68' Γ. Κουτσουμπός), Μάραντος (75' Βασιλόπουλος), Μουτζούρης, Καπινιάρης.

ΣΚΕΤΑ, έτσι ότας είναι

Η σήμανση



Στα μέσα του Μάρτη, τελείωσε και η σήμανση στον κόμβο, στη Γερακάδα. Η πολύχρονη ταλαιπωρία πήρε αίσιο τέλος και ο κόμβος παραδόθηκε, έστω και με μεγάλη καθυστέρηση, στην κυκλοφορία.

Gerakada junction

After long delays, finally, in the middle of March the Gerakada junction was completed with the placing of the new signs.

Μούσκεμα τα καρναβάλια

Το ξενόφερτο πανηγυράκι για τις απόκριες, που οργανώνεται τα τελευταία χρόνια στην Κορώνη, είχε φέτος την ατυχία του. Η πολλή βροχή τα έκανε μούσκεμα, και οι λίγοι επίδοξοι χαροκόποι φύγανε γρήγορα για τα σπίτια τους. Από την μία ο κακός καιρός –που για την αγροτιά ήταν χρυσάφι – και από την άλλη η μόνιμη πια θλίψη του άνεργου και άφραγκου νεοέλληνα, δεν αφήσανε χώρο για χαρές και νταβαντούρια.

Carnival

In recent years Koroni has celebrated the foreign tradition of the carnival. Sadly this year is was badly affected by heavy rain.

This combined with the low mood of the people caused by the continuing bad economy in Greece made it difficult for them to enjoy such events this year.

Την εύρεση της εικόνας της Παναγιάς Ελεήστριας γιόρτασαν στις 22 Ιανουαρίου το πρώιμο Κορώνη.

Ο εορτασμός ξεκίνησε με την δοξολογία στο ιερό προσκύνημα της Παναγιάς Ελεήστριας, χοροστατούντος του αρχιμανδρίτη Φίλιππου Χαμαριά. Η εικόνα της Ελεήστριας βρέθηκε στις 22 Ιανουαρίου 1897, ύστερα από συνεχείς εμφανίσεις της Παναγιάς στην Μαρία Σταθάκη, κάτοικο Κορώνης.

Στον βραχώδη τόπο, όπου βρέθηκε η εικόνα, ανακαλύφτηκαν και άλλες δύο: του Εσταυρωμένου και του Ευαγγελιστή Λουκά. Εικάζεται ότι κάποιος καλόγερος, ή ιερωμένος, προκειμένου να τις σώσει από κάποιον ιερόσυλο, τις τύλιξε σε ένα πετραχήλι και τις έκρυψε. Οι εικόνες ήταν γλυπτές, σαν αγαλματίδια. Η σύνθεση και των τριών αποτελούν την σημερι-

νή εικόνα της Ελεήστριας. Η χρονολογία κατασκευής, σύμφωνα με τον Ολλανδό αρχαιολόγο Πέρσον, ανάγεται στον 5ο - 6ο αιώνα μ.Χ., ενώ κάποιοι άλλοι την ανάγουν στην μεταβυζαντινή εποχή. Ο ναός της Παναγίας Ελεήστριας χτίστηκε το 1900, στο σημείο όπου βρέθηκαν οι εικόνες.

Ο δήμαρχος Πύλου-Νέστορος, Δημήτρης Καφαντάρης, δήλωσε σχετικά: «Με την ευκαιρία της σημερινής εορτής, θα ήθελα να ευχηθώ, μέσα από την καρδιά μου, χρόνια πολλά σε όλο τον κόσμο. Σήμερα, πλήθος κόσμου προσήλθε στον ιερό ναό, για να προσκυνήσει την ιερή εικόνα της Μεγαλόχαρης. Εύχομαι όλοι μας να φωτιστούμε από τις οδηγίες της Εκκλησίας, ώστε να παίρνουμε καλύτερες αποφάσεις, ειδικά στις μέρες μας, που πρέπει να διαλέξουμε τον σωστό δρόμο, της ανάπτυξης και της λύτρωσης για την Ελλάδα».

On 22nd February Koroni celebrated the recovery of the icon of the Virgin Mary by Maria Stathaki, an inhabitant of the town in 1897

On the rocky place where it was found there were two more icons, one of the Evangelist Luca and the other of Christ on the cross. Opinions as to when they were painted differ. The Dutch archaeologist Peirson thinks that they date between the 5th and 6th century AD, whilst others have said the post拜占庭 era. The church was built on the spot where they were found in 1900.

The Mayor wished everybody good health and a speedy recovery for the country.

Νεόφυτες ελιές



Την φετινή χρονιά, αρκετοί αγρότες και κλασικοί σταφιδοκαλλιεργητές, προχωρήσανε στο φύτεμα νέων ελαιόδεντρων. Μέσα στα χωράφια, όπου ακόμα καλλιεργούνται οι τελευταίες σταφίδες,

οι άνθρωποι φυτέψανε γροθάρια.

Απ' ότι φαίνεται, σε λίγα χρόνια δεν θα παράγεται καθόλου σταφίδα στον τόπο μας. Αυτό είναι το επακόλουθο της αδιάφορης, έως εχθρικής, πολιτικής των τελευταίων δεκαετιών. Φαίνεται πως δεν πάει άλλο πια με τις εξευτελιστικές τιμές, με τις οποίες πουλιέται στους εξαγωγείς το καλό αυτό προϊόν. Κατά τα άλλα, η ασυδοσία των αετονύχηδων πλασάρει στα σούπερ μάρκετ για πώληση, σταφίδα Αυστραλίας και Τουρκίας, ακόμα και σε τόπους, όπου παραδοσιακά παράγεται σταφίδα, όπως στην Μεσσηνία, Κορινθία και αλλού.

Uprooting grape vines

Farmers are digging up the vines which grow the special grapes used to make the local currants and are replacing them with olive trees. Sadly there seems to be a general indifference shown with regards to this product. This together with the very low prices growers can achieve means that this local tradition will soon be lost.

In future we will be buying currants not from Messinia but from Turkey and Australia in our local shops